

6. július 7.

eket

ért közzé

ontál

kiadóhivatal

ÁT

nyiségben

ÖNK

Milkó

T. 199 5-1

SOK.

let:

utca.

radi-utca.

di-utca.

em:

plom-utca.

lota.

mez József-tér.

tér.

da, Megyeháza-tér.

ei-utca.

utca.

ut 1.

tes.

utca.

utca.

ndéglő.

ok.

ndéglő.

sőresarnok.

hid mellett

ket:

et: 20

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 28 K
Félévre — — — 14 K
Negyedévre — — 7 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
:: detési irodák. :: ::
Megjelenik vasár- és
ünneppnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órákor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 154. szám.

Szombat, július 8.

Höfer mai jelentései.

Orosz hadszíntér.

Budapest, július 7. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.
Orosz hadszíntér:

Bukovinában csapataink tegnap **eredményes harcokban ötszáz oroszot fogtak el és négy gépfegyvert zsákmányoltak.**
Délkelet-Galiciában Delatyn és Sadzawka közt alpesvidéki Landwehr ezredek hősiessen ellentállva számos orosz támadást hiusítottak meg.

Odébb északra Kolki vidékéig változatlan helyzet mellett nincs nevezetesebb esemény.

A Stryj kanyarulatában Kolkitól északra küzdő cs. és kir. csapatok, amelyek négy héten át a háromszorosra, sőt három-ötszörösére fokozódott ellenséges tulerővel szemben helytálltak, tegnap azt a parancsot kapták, hogy legelső vonalaikat, amelyeket kétszeres átkarolás fenyegetett, visszavegyék. Kolkitól nyugatra közbelépő német csapatok és a Koledianál küzdő lengyel légió önfeláldozó magatartása által támogatva ez a mozdulat az ellenség által meg nem zavarva volt végrehajtható.

A Baranowicától északkeletre küzdő osztrák magyar haderő harcvonalán a tegnapi nap csendesen telt el. Az ellenség szövetségesek állása ellen utóbbi támadásainál **rendkívül súlyos veszteségeket szenvedett.**

Az Ikva forrás vidékén, az ellenség egyik tábori kórházunkat, noha legvilágosabban volt mint ilyen megjelölve, tűzérsege tűz alá vette. Ha ezt a népjogellenes cselekményt megismételné, ágyuinkat ezen a területen fekvő Nowo Poczajew kolostor ellen irányítanók, amelyet csaknem egyévi megszállás ideje alatt mindenkor a leg gondosabban és kegyeletesen kiméltünk.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Olasz hadszíntér.

Budapest, július 7. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.
Olasz hadszíntér:

A Doberdó szakaszon a tűzérsegi tevékenység újra feléledt.
Szelztől keletre gyalogsági harcok is fejlődtek, melyek azzal végződtek, hogy csapataink összes állásaikat teljesen megvédték.

A Sugana völgytől délre nagy olasz haderő támad a Cima Diece és a Monte Lebio közti arvonalunk ellen. Az ellenséget mindenütt, helyenként kézitusában visszavertük.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Délkeleti hadszíntér.

Budapest, július 7. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.
Délkeleti hadszíntér:

A helyzet változatlan.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A német főhadiszállás jelentései.

Nyugati hadszíntér.

Budapest, július 7. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, július 7.

A nagy főhadiszállás jelenté:
Nyugati hadszíntér:

A Somme mindkét oldalán éjjel is folytatott ránk nézve nem kedvezőtlen lefolyású élénk harcok voltak. Ezek gyújtópontjai a Contale Maisontól délre fekvő vidék, Hem és Esteres voltak.

A Maastól keletre levő erdőben állásaink ellen széles arcvonalban intézett erős francia támadások az ellenség érzékeny veszteségei mellett meghiusultak.



A többi arcvonalon több ízben volt járőrharc.

Valencienestől délnyugatra egy francia repülőgépet zsákmányoltunk Peronnestől és Vouzierstől délnyugatra ellenséges repülőgépeket légi harcban leszállásra kényszerítettünk.

A júniusi légi harcok eredményei: Német veszteség légi harcban kettő, a földről történt lelövés folytán egy, eltűnt négy, összesen hét. Francia és angol veszteség légi harcban huszonhárom a földről történt lelövés folytán tíz, kényszerült leszállás folytán vonalainkon belül három, kémek kihelyezése céljából történt leszállásakor egy, összesen harminchét repülőgép, amelyek közül huszonkettő birtokunkban van.

Keleti hadszíntér.

Budapest, július 7. A „Torontai” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, július 7.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

Az oroszok Hindenburg tábornagy arcvonala ellen folytatták vállalkozásait. A Narocztól tótól délre jelentékeny erőkkel támadtak. Itt heves harc után Smorgontól északkeletre és más pontokon is helyenkint könnyűszerrel visszavertük őket.

Lipót bajor herceg tábornagy hadcsoportja:

Az ellenség gyengébb előtöréseitől eltekintve az utóbbi napokban megtámadott arcvonalon általában nyugalmi van.

Linsingen tábornok hadcsoportja:

A Czartoriszk felé előugró éket Kostiuchnowskánál és Kolkitól nyugatra az arra gyakorolt túlerős nyomás miatt feladtuk és rövidebb védelmi vonalat választottunk.

Sokul mindkét oldalán az oroszok támadásai nagy veszteségeik mellett összeomlottak.

Lucktól nyugatra a helyzet változatlan.

Bothmer gróf tábornok hadserege:

Lényeges esemény nem volt.

A Dnyestertől délre levő német csapatoknál sem.

Balkán hadszíntér.

Budapest, július 7. A „Torontai” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, július 7.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán-hadszíntér:

A helyzet változatlan.

HIREK.

Az ideai termés felosztása.

Nagybecskerek, jul. 8.

A vármegye alispánja a közigazgatási hatóságokkal a közönség tájékoztatására a következőkben közli a kormánynak az ideai termés felosztásáról legutóbb kiadott rendelkezéseit, amelyek a következők:

Vásárlás igazolvány alapján.

Mindenki vásárolhat házi szükségletére búzát, rozsot, kétszerest, kölest és árpát, a gazdasági szükségletére pedig búzát. 1916. évi október hó 15.-ig készáruvétel után közvetítő kizárásával lakása helyének községi előjárósága (polgármestere) által kiállított vásárlási igazolvány alapján közvetlenül a termelőtől.

A vásárlás csak annak a községnek területén történhetik, melynek előjárósága az igazolványt kiállította.

A vevő a vásárlási igazolványt a vásárlás alkalmával az eladónak át kell adni és saját igazolására megőrizni köteles. A vevőnek kevesebbet vagy többet venni, az eladónak kevesebbet vagy többet eladni mint amennyiről a vásárlási igazolvány szól, tilos.

Ehhez képest ha a vásárlási igazolvány birtokosa az abban feltüntetett mennyiséget egy tételben megvenni nem tudja, a vételre az igazolványt fel nem használhatja, hanem új igazolvány váltására köteles.

Az igazolványok, tanúsítványok, elismervények valamint az erre vonatkozó kérvények bélyegmentesek, kiállításukért díj nem szedhető.

Házi szükséglet címén igénybe vehetnek:

a.) Östermelők naponként, fejenkint buza, rozs vagy árpából legfeljebb 400 gr.;

b.) nehéz testi munkával foglalkozók naponként legfeljebb 300 grammot;

c.) mindenki más legfeljebb 240 grammot.

A termelő megtarthatja, a nem termelő fogyasztó beszerezheti egész szükségletét 1917. évi augusztus hó 15.-ig terjedő időre. De nem köteles egész évi szükségletét beszerezni sem

arra igazolványt váltani, kérhet a szükséglet egy részese is, de legkevesebb 100 kgr.-ra vásárlási igazolványt.

Hatósági ellátás.

Aki jogos igényét vásárlás útján nem fedezte, annak jogában áll egész törvényszerű szükségletére aki csak részben fedezte a vásárolt mennyiség felül öt megillető szükséglet fedezésére; hatósági ellátást igénybe venni.

Aki a szükségletének fedezésénél hatósági ellátást kíván vagy kényszerült igénybe venni, köteles f. é. szeptember hó 15.-ik napjáig a községi előjáróságnál (polgármesternél) írásban vagy szóval igazolt szükségletét helyesebben jogos igényének azon részét, melyet vásárlási igazolvánnyal vagy saját termékkel nem fedezett, bejelenteni.

Örlési tanúsítvány.

Malom vállalatok az örlötető félnek házi és gazdasági szükségletére gabonát csak akkor vállalhatnak el örlésre, ha a fél az illető malomra kiállított örlési tanúsítványt ad át.

Termény bejelentés.

A termelő köteles termésének feleslegét a földművelésügyi miniszter által később meghatározandó időpontig a Hadi Termény Részvénytársaságnak megvételre felajánlani.

A bejelentésnek tartalmaznia kell:

a.) az egész készletet kilogrammokban beleértve azt is amit október hó 15.-ig eladott de még nála van.

b.) terményenkint azt a mennyiséget a melyet házi gazdasági szükségletre vissza tarthat;

c.) terményenkint azt a mennyiséget mely eladott, de amely még nála van;

d.) a készletnek a 2 és 3 pontokban említettek felül megmaradó vételre felajánlható feleslegét; a hely megjelölését a hol a készlet van.

A Hadi Termény Részvény Társaság valamint annak minden bizományos, vagy megbízottja minden átvett terményről írásbeli elismervényt köteles az eladónak kiszolgáltatni.

Termelő az elismervényt saját igazolására megőrizni köteles.

— **A közigazgatási bizottság ülése.**

Torontálmegye közigazgatási bizottsága július hó 10-ikén hétfőn délelőtt 10 órakor tartja július havi rendes ülést a vármegyeházán.

— **A 40—50 éves alkalmatlan népfőlkélok újrászorozása.**

A hivatalos lap közli a honvédelmi miniszter rendelkezését, amely szerint az eddigi bemu-tató szemléken alkalmatlanoknak talált 1877—1866 évi születésű népfőlkélesre kötelezett férfiak pótszemléjét f. évi augusztus 29-ikétől, szeptember hó 21-ikéig terjedő időben rendeli megtartani.

— **Adományok.**

A Szociális Missió egyesület gyermekvédelmi céljaira folytatólag még a következők adakoztak: Dr. Haidegger Lajos 30 K, Wattay Pelbárt Dezsőné 50 K, Hámos Lajosné, Pap Ilona és Mangold Samuné 10—10 koronát. Mely adományokért hálás köszönetet mond az egyesület.

— **Az élő sertés és a zsír maximális árának megállapítása.**

A hivatalos lap mai száma kormányrendeletet közöl, amely szerint olyan sertéseket, amelyeknek súlya darabonként 60 kilogrammot meg nem halad, — kényszer-

NESTLÉ-FÉLE
CSECSEMŐK GYERMEKLIZI
gyermek és lábadozók legjobb tápláléka gyomor- és bélbetegségek után.
Mindenkor kapható.

Próbadozot és tanulságos orvosi könyveket a gyermeknevelésről teljesen díjtalanul küld a Nestlé-féle gyermekliszt társaság, Wien, I., Biberstasse 33e.

Legtökéletese
mely mind-
PUDEK 1, 3
ERENYI

vágás esetét kivéve — közfogyasztásra levágni tilos. A 60 kilogrammnál nehezebb, de legfőleg 90 kilogramm súlyú sertésnek a hizlalo vagy állattartó részére való eladásánál a legmagasabb ár elő súly kilogrammonként hat korona, bármilyen súlyú sertésnek levágás céljából való eladásánál vágó súly — kilogrammonként a legmagasabb ár hat korona 80 fillér. Ezek a legmagasabb árak magukban foglalják a sertéseknek a rakodóállomásig jutásával járó összes költségeket. Nyers disznósir vagy szalonna eladásánál a termelő és viszont eladó közti forgalomban tiszta súlyért száz kilogrammonként 760 koronánál, az olvasztott disznósir eladásánál pedig 850 koronánál magasabb árt követelni vagy fizetni tilos. Ezek az árak a termelés helyén a vasút, vagy hajóállomáson való átadásra értendő csomagolás nélkül. Megyei törvényhatóságokban az alispán köteles megállapítani az elkészített, sózott, füstölt, paprikás, főzött és egyéb csemegeféléknek, valamint az elkészített sertéshusnak és a sertés húsból készült áruknak legmagasabb árát a termelő és a viszontelárusító között való forgalomban. Ugyancsak az alispán állapítja meg a saját területén mindennemű disznósirnak, szalonnának, friss sertéshusnak, elkészített sertéshusnak és sertéshúsból készült áruknak a kiskereskedelmi forgalomban való eladási árát, vagyis a közvetlenül a fogyasztó részére való eladási árát, tekintet nélkül arra, hogy az eladás a termelő vagy a viszontelárusító útján történik-e. Aki 60 kilogrammnál könnyebb sertést közfogyasztásra levág, azt 2 hónapig terjedhető elzárással és 600 koronáig terjedhető pénzbírsággal, aki pedig legmagasabb árnál többet követel, ígér, elfogad vagy szolgáltat, vagy ez erre vonatkozó rendelkezéseket bármiképp kijátsza, hat hónapig terjedhető elzárással és 2000 koronáig terjedhető pénzbírsággal büntetik. A rendelet július 15-én lép életbe.

— Gózon Gyula és társulata a Városi Moziban. Ma és holnap este tartja művésztélyét a Városi Moziban Gózon Gyula és társulata. Mindkét este friss érdekes műsort mutat be a társulat. A műsor kitűnő magánzámokból, pompás apró darabokból áll, úgy hogy a közönség élvezetes estékre számíthat.

Vasárnap délután 3. 5 és 7 órakor emellett mozi előadás is lesz, amely alkalommal „A bestia” című híres filmdrámát mutatja be a Városi Mozi.

— Őt betörés egy éjszaka egy utcában. A becskerekai Batthyány-utcának az elmúlt éjjel ugyancsak mozgalmas éjszakája volt. Nem kevesebb mint öt földmives gazda házába törtek be az éjszaka során ahonnan mindenféle háztartási cikkeket, ruhaneműt, vásznat, élelmiszert vittek el a buzgó tevékenységű tolvajok. A nagybecskerekai csendőrség és rendőrség erélyesen nyomozza a tolvajokat, akik az eddigi adatok szerint, valószínűleg orosz foglyok lehetnek.

Yes-zappan

Ara 3 korona.

Legtökéletesebb és legkellemesebb illatú pipere-zappan, mely minden háztartásban nélkülözhetetlen. — YES PUDER 1, 3, 5 korona dobozonként, — YES KREM 3 korona tégelyenként.

Mindenütt kapható!

Magyarországi főraktár:

ERENYI BÉLA Diana gyógyszerháza
Budapest, Károly-körut 5.

GÓZON GYULA

és

MŰVÉSZGÁRDÁJA

szombat és vasárnap

este tartják

Kabaré

estéjükét

a városi moziban

A román határon.

— Levél Brassóból. —

Brassó, július 5.

Itt a szállodában, mielőtt szobát adnának, a portás szigorúan megvizsgálja a vendégek irásait.

— Határváros — mondja igen komoly hangon s nincs az a rendőr, akinek a hivatalos szigorúság jobban kiülne az arcára, mint a „Korona”-szálloda portásáéra. A szálloda előtt két kocsi áll és várja, hogy beszálljanak az úri vendégek, két elegáns fiatalember, egészségtől duzzadó arccal és három nagyszerű izléssel öltözött hölgy. Az úri vendégek románul beszélnek, nevetgélnek, a jó mód, a megelégedettség, a béke emberei ök: romániaiak.

Egy katonaróvossal állok a hotel kapujában, aki folyton sorozási körúton van. Szemei a meztelen emberek izmait kémleli és amint egy emberre ránéz, gondolatban leveti róla a kabátot, a mellényt, az inget és csak a testet látja, a feszülő, vagy ványadt izmokat, az anyagot. Ezzel az orvossal néztük a két erős román urat s a törzsorvos csettintett a nyelvvel:

— Hej, de besoroznám őket!

Brassóban sok olyan ember van, akiben az orvos kedve szerint gyönyörködhet, miután a szoros határzár dacára is sok romániai keresi fel a várost, hozva magukkal pénzt, szint, parfüm illatot és valami emléket a békés multból.

Hét óra felé az őrtálló hegyek lassacskán kezdik elnyelni a napot és a visszaradt sugaraknál látszik, hogy milyen szép a híres brassói nyár. A hegyek sok ősi erdője nagyszerű levegőt lehel a városra és ilyenkor, mintha minden brassói ház lakója egy helyre gyűlne össze, a sétatéren egymás hátán tolong a sok ember. Akárhogyan is akarjuk, mi, akik Brassóban idegenek vagyunk, nem tudunk szabadulni attól a gondolatától, hogy Brassó szász város. Mi ezt így tanultuk, így hallottuk ezt azoktól, akikkel Brassóról beszélgettünk és annál inkább tetszik örvendetesen különösnek az, hogy Brassó olyan igazán és olyan erősen magyar. Az utcán csak magyar szó, magyar cégtábla van minden bolt felett s míg a német színházban alig lézengett itt-ott egy-egy néző, addig Faragó Ödön magyar társulata nap-nap után zsufolásig telt házak előtt játszik és a színházlátogatók tekintélyes része a brassói szászok köréből kerül ki.



Nagyszerűen bevált a harcátérán kímélő és általában mindenkinél mint legjobb

fájdalomcsillapító bedörzsölés

meghűlés, rheuma, köszvény, influenza, terek-, mell- és hátfájás stb. esetében

Dr. Richter-féle

Horgony-Liniment.

capici compos.

Horgony-Pain-Expeller potétká.

Üvegje K - 80, 1-00, 2-00.

Kapható gyógyszerárakban vagy közvetlenül az „Arany oroszlanhoz” című Dr. Richter-féle gyógyszerárakban, Prága I, Elisabethstr. 5.

Haponkénti szétküldés.

A tiszta magyar sétatéren csak elvétve lehet olyan emberekkel találkozni, akik németül vagy románul beszélnek.

Egy határrendőrkapitány a sétatéren erem és ő hívta fel a figyelmemet egy csinos, feketehajú urilányra, aki egy idősebb urral és egy idősebb hölggyel sétált. Románul beszéltek és lassu léptekkel rótták a sétatér homokját.

— Ez a kislány egyelőre fogoly — mondja a kapitány Egy brassói román ember feljeltette, mert állítólag amikor egy menetszázadot látott a vasúthoz masirozni, ezeket mondta:

— Bár egyse jönne vissza belőlük.

— A kislány egy bukaresti ügyvéd leánya s most nem engedik addig haza őket, amíg ebben az ügyben a vizsgálat be nem fejeződik. Ő tagadja, mintha a terhére rótt kijelentést használta volna s azt mondja, hogy amikor a menetszázadot meglátta, elsomorodott és ezt mondta:

— Szegények, ezekből talán egy sem jön vissza.

— A leány állítását — mondja a kapitány — igaznak tartom. Nézze, milyen szép és nem néz ki olyan rosznak, hogy ötszáz ember halálát kívánja. Azt hiszem, hogy felmentik.

Egyebekben pedig mondhatom, hogy az idejéről románok valósággal, irtózatlanul beszélnek arról, hogy Románia háboruba keveredjen s mind inkább azért sóhajtoznak, hogy bár már csak vége lenne a háborúnak. G. Gy.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

A függetlenségi párt válsága.

Károlyi lemondott az elnökségről s kilépett a pártból

Budapest, július 8. A „Torontai” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Károlyi gróf lakásán tegnap délután Apponyival és Károlyival együtt összegyültek a párt két ellentétes frakciójának hívei, hogy a pártban fölmerült ellentéteket megbeszéljék.

A tanácskozáson Apponyi Albert gróf megismételte ajánlatát, hogy a maga részéről hajlandó lemondani arról, hogy a kiküldendő parlamenti ellenőrző bizottságban részt vegyen. Továbbra is fenntarthatónak véli a párttagságot, ha a párttagitáció nagyjában az eddigi mederben fog haladni.

Apponyi felfogásához csatlakozott Ságbi, Földes és Hammersberg.

Ezzel szemben Károlyi, Beck Lajos, Batthyány Tivadar gróf és Lovász Márton azt hangoztatták, hogy azok együttműködése, akik az előtérben álló kérdésekben nem értenek egyet, nem egészséges s állandó félreértések és visszavonás származhatik belőle. Ennek folytán Károlyi, dacára, hogy Apponyi ajánlata folytán az incidens tárgytalanná vált, általános szempontokból, de különösen a párt magatartása miatt, amelyet a háború kitörése óta tanusított, akciószabadságát korlátozottnak látja, kijelenti, hogy ragaszkodik amaz elhatározásához, hogy a parteinökségről lemond és kilép a pártból.

A függetlenségi párt kedden este értekezletet tart.

Apponyi Albert gróf tegnap este több napi tartózkodásra birtokára utazott.

Károlyi gróf ma elküldi Ságbi Gyulához a parteinöki állásáról

való lemondását és a pártból való kilépését tudatónak levélét. Károlyival együtt a pártnak huszonnyolc tagja fog kilépni, akik azelőtt a régi Justh párthoz tartoztak. Károlyiék egyelőre pártönkivüli függetlenségi csoportot fognak alkotni.

Az angol-francia offenzíva.

Budapest, július 8. A „Torontai” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

Mint a Reutter-ügynökség jelenti, az angoloknak a július elsejei csatában súlyos veszteségeik voltak. Az egyik ezredből csupán egy tiszt és hat közlegény maradt sebesületlenül.

Genfből sürgönyzik: A párisi lapok fellelő híreket írnak az angol-francia offenzíváról, de bevallják, hogy a németek előrenyomulása a francia fronton meglepő gyorsan fokozódik.

Bukovinában fordulat készül.

Budapest, július 8. A „Torontai” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése. Bécsből sürgönyzik: A Neue Freie Presse írja:

Az oroszok Jakobeny és Kirlibaba közt levő állásaikat megerősítik. Fedezéket, drótkadályokat készítenek, a Pruth-tól délre le aratják az éretlen termést s felgyújtják a raktárakat. Mindez annak jele, hogy stratégiai helyzetükben fordulat várható. A foglyok vallomásából azt is megtudtuk, hogy a cár csernoviczi útját elhalasztották.

M. kir. államvasutak nagybecskereki műhelyében egy

kapusi állás

üresedésben van. Rokkant katonák pályázhatnak augusztus 1-i belépésre. T 1060 3-1

Hamis híresztelések monarchiánk és Németország közötti titkos szerződésről.

Budapest, jul. 8. A „Torontai” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

A Magyar Távirati Iroda fölhatalmazást nyert annak kijelentésére, hogy a Times-nek állítólag Budapestről kapott az a jelentése, hogy monarchia és Németország között titkos szerződés volna létre a katonai és külügyekzetésének egyesítése ügyében, valóban. A Times híret már német részről is reken megcáfolják.

Szerződés Japán és Oroszország között.

Budapest, július 8. A „Torontai” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

Szentpétervári jelentések szerint Szassanov és Martono japán nagykövet egy politikai szerződést írtak alá, amelyet Oroszország és Japán kötöttek egymással. A szerződés első pontja azt a különös kötelezettséget tartalmazza, hogy az egyik fél sem megy bele olyan összekötetésbe, amely a másik szerződő fél ellen irányul. A második pontban keletázsiai érdekeik veszélyeztetésére vonatkozólag megállapodtak olyan szükséges rendszabályokban, amelyekkel érdekeiket kölcsönösen megvédhetik.

Hódmezővásárhelyen

100 drb bikaborju és 30 drb egy éves hasas üsző van eladó.

Értekezni lehet CSÁKI MÁTÉ urnál.

BURGONYÁT

waggonszámra bármilyen állomásról szállítva minden mennyiségben

KIVITELI CÉLRA KERESÜNK

Ajánlatok ármegjelöléssel és a mennyiség feltüntetésével **Milákó József Szabadka.** Postafiók 45. címre küldendők. T 1069 5-1

Malomtulajdonosok figyelmébe!

Ajánljuk saját készítményű, nagy teljesítő-képességű, mindenütt fényesen bevált

„RADIÁL”

SZITÁINKAT,

amelyek teljesen pótolják a szikszitákat és — kevés helyet foglalnak el. Szállítunk —

teljes malomberendezéseket, gazdasági malmokat, motorokat, gőzgépeket

és mindennemű műszaki cikkeket teljes szavatosság mellett. Evállalunk továbbá mindennemű malommunkákat, javításokat és szereléseket.

Kovács és Társa,
Budapest, VI., Kmetty-u. 15.